

31979L0869

29.10.1979

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

L 271/44

**NÕUKOGU DIREKTIIV,  
9. oktoober 1979,  
joogivee võtmiseks mõeldud pinnavee mõõtmismeetodite ning proovide võtmise ja analüüside tegemise  
sageduse kohta liikmesriikides**

(79/869/EMÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE NÕUKOGU,

sageduse, näitajate analüüsimise ja mõõtmismeetodite suhtes ühenduse põhimõtete vastuvõtmist;

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut, eriti selle artikleid 100 ja 235,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, <sup>(1)</sup>

joogivee võtmiseks mõeldud pinnavee kvaliteedi määramiseks kasutatavaid mõõtmismeetodeid, proovide võtmise sagedust ja iga näitaja analüüsimist käsitlevate eri liikmesriikides juba kehtivate või ettevalmistatavate sätete erinevus võib kaasa tuua ebaõrdsed konkurentsitingimusi ning seega otseselt mõjutada ühishuru toimimist; seepärast tuleb seda valdkonda käsitlevaid õigusakte asutamislepingu artikli 100 kohaselt ühtlustada;

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust <sup>(2)</sup>,

võttes arvesse majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust <sup>(3)</sup>

ning arvestades, et:

näib, et selle õigusaktide ühtlustamisega peaksid kaasnema ühenduse meetmed, mille eesmärgiks oleks ulatuslikuma mõjuga õigusaktide kaudu saavutada üht ühenduse eesmärkidest keskkonnakaitse ja elukvaliteedi parandamise valdkonnas; seepärast tuleks sel eesmärgil näha ette teatavad erisätted; kuna selleks vajalikke volitusi asutamislepinguga ette nähtud ei ole, tuleks tugineda asutamislepingu artiklile 235;

Euroopa ühenduste keskkonnaalane tegevusprogramm <sup>(4)</sup> näeb ette kasutatavate mõõtmismeetodite standardimise või ühtlustamise, et reostuse mõõtmistulemusi oleks võimalik ühenduses omavahel võrrelda;

nõukogu 16. juuni 1975. aasta direktiiv 75/440/EMÜ liikmesriikides joogivee võtmiseks mõeldud pinnavee nõutava kvaliteedi kohta, <sup>(5)</sup> eriti selle artikli 5 lõige 2, näeb ette proovide võtmise

liikmesriikides tehtavate analüüside jaoks tuleb kindlaks määrata ühised mõõtmise võrdlusmeetodid, et määrata nende näitajate väärtusi, mis kirjeldavad joogivee võtmiseks mõeldud pinnavee füüsikalisi, keemilisi ja mikrobioloogilisi omadusi;

<sup>(1)</sup> EÜT C 208, 1.9.1978, lk 2.

<sup>(2)</sup> EÜT C 67, 12.3.1979, lk 48.

<sup>(3)</sup> EÜT C 128, 21.5.1979, lk 4.

<sup>(4)</sup> EÜT C 112, 20.12.1973, lk 1.

<sup>(5)</sup> EÜT L 194, 25.7.1975, lk 34.

joogivee võtmiseks mõeldud pinnavee nõutava kvaliteedi kontrollimiseks tuleb veest korrapäraselt võtta teatav vähim arv proove,

et direktiivi 75/440/EMÜ II lisas esitatud näitajaid oleks võimalik mõõta;

proovide võtmise ja iga näitaja analüüsimise vähim sagedus peaks kasvama võrdeliselt võetava vee mahu ja teenindatava elanikkonnaga; see sagedus peaks kasvama ka koos vee kvaliteedi halvenemise ohuga;

teaduse ja tehnika areng võib tuua kaasa vajaduse kohandada kiiresti mõningaid käesoleva direktiivi I lisas kindlaks määratud nõudeid, et seeläbi võtta arvesse eriti direktiivi 75/440/EMÜ II lisas esitatud näitajate taseme muutumist; nende vajalike meetmete rakendamise hõlbustamiseks tuleks sätestada kord, mis seab teaduse ja tehnika arenguga kohandamise komitee raames sisse tiheda koostöö liikmesriikide ja komisjoni vahel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

#### Artikkel 1

Käesolev direktiiv käsitleb mõõtmise võrdlusmeetodeid ning proovide võtmise ja analüüside tegemise sagedust direktiivi 75/440/EMÜ II lisas loetletud näitajate puhul.

#### Artikkel 2

Käesolevas direktiivis kasutatakse järgmisi mõisteid:

- *mõõtmise võrdlusmeetod* on mingi mõõtmispõhimõtte kindlaks määramine või menetluse lühikirjeldus, mille abil on võimalik määrata käesoleva direktiivi I lisas loetletud näitajate väärtusi,
- *tuvastamispiir* on uuritava näitaja kõige väiksem võimalik tuvastatav väärtus,
- *kordustäpsus* on vahemik, mille piiresse jääb 95 % ühel ja samal proovil ühe ja sama meetodiga tehtud mõõtmise tulemustest,
- *mõõtetäpsus* on uuritava näitaja õige väärtuse ja katsetel saadud keskmise väärtuse vahe.

#### Artikkel 3

1. Võetud veeproovide analüüsidega uuritakse neid direktiivi 75/440/EMÜ II lisas loetletud näitajaid, millele on veerus I ja/või G määratud väärtused.

2. Liikmesriigid kasutavad võimaluse korral alati käesoleva direktiivi I lisas osutatud mõõtmise võrdlusmeetodeid.

3. Avastamispiiri ning käesoleva direktiivi I lisas loetletud näitajate kontrollimiseks kasutatavate mõõtmismeetodite kordustäpsuse ja mõõtetäpsuse väärtustest tuleb kinni pidada.

#### Artikkel 4

1. Proovide võtmise ja analüüside tegemise vähim sagedus aastas iga näitaja puhul on sätestatud käesoleva direktiivi II lisas. Proovide võtmine peab olema jagatud võimalikult ühtlaselt kogu aasta peale, et saada veekvaliteedist võimalikult esinduslikku pilti.

2. Pinnavee proovid peavad olema direktiivi 75/440/EMÜ artikli 5 lõikes 4 määratletud proovivõtukohta vee kvaliteedi suhtes tüüpilised.

#### Artikkel 5

Proovide võtmiseks kasutatavad mahutid, ained või meetodid, mille abil säilitatakse osa proovist ühe või mitme näitaja analüüsimise tarbeks, proovide vedamine ja hoidmine ning proovide analüüsiks ettevalmistamine ei tohi põhjustada ühtki olulist muutust analüüsitulemustes.

#### Artikkel 6

1. Liikmesriikide pädevad asutused määravad proovide võtmise ja analüüside tegemise sageduse iga näitaja puhul kindlaks iga proovivõtukohta suhtes.

2. Proovide võtmise ja analüüside tegemise sagedus ei tohi olla väiksem käesoleva direktiivi II lisas esitatud vähimatest aastasagedustest.

#### Artikkel 7

1. Kui pädevate asutuste tehtavad uuringud joogivee võtmiseks mõeldud pinnaveest näitavad, et teatavate näitajate väärtused on oluliselt paremad liikmesriikide poolt kooskõlas direktiivi 75/440/EMÜ II lisaga määratud väärtustest, võib vastav liikmesriik proovide võtmise ja analüüside tegemise sagedust nende näitajate suhtes vähendada.

2. Kui lõikes 1 osutatud juhtudel reostust ei esine ja veekvaliteedi halvenemise ohtu ei ole ning kui vesi on kvaliteedi poolest parem direktiivi 75/440/EMÜ II lisa tabeliveerus A1 esitatud väärtustest,

võivad kõnealused asutused otsustada, et korrapärane analüüsimine ei ole vajalik.

#### Artikkel 8

1. Käesoleva direktiivi kohaldamiseks annavad liikmesriigid komisjonile selle taotlusel igasugust asjaomast teavet järgmise kohta:

- kasutatavad analüüsimeetodid,
- analüüside tegemise sagedus.

2. Komisjon koostab sel moel kogutud teabe põhjal korrapäraste ajavahemike järel koondaruande.

#### Artikkel 9

Arvestamaks eelkõige direktiivi 75/440/EMÜ II lisas esitatud näitajate tasemete muutusi, võetakse:

- käesoleva direktiivi I lisas sätestatud mõõtmise võrdlusmeetodite,
- nende meetodite avastamispiiri, kordustäpsuse ja mõõdetäpsuse ning
- mahutite soovitatavate materjalide

tehnikate arenguga kohandamiseks vajalikud muudatused vastu käesoleva direktiivi artiklis 11 sätestatud korras.

#### Artikkel 10

1. Artiklis 9 sätestatud otstarbeks moodustatakse teaduse ja tehnika arenguga kohandamise komitee (edaspidi "komitee"), mille liikmeteks on liikmesriikide esindajad ning eesistujaks komisjoni esindaja.

2. Komitee koostab oma töökorra.

#### Artikkel 11

1. Kui tuleb järgida käesolevas artiklis sätestatud korda, suunab komitee eesistuja kõnealuse küsimuse komiteele omal algatusel või liikmesriigi esindaja taotluse korral.

2. Võetavate meetmete eelnõu esitab komitee komisjoni esindaja. Komitee esitab oma arvamuse eelnõu kohta aja jooksul, mille määrab eesistuja vastavalt küsimuse kiireloomulisusele. Otsused võetakse vastu 41 häälelise häälteenamusega; liikmesriikide esindajate hääli komitees arvestatakse asutamislepingu artikli 148 lõikes 2 sätestatud korras. Eesistuja ei hääleta.

3. a) Kui kavandatavad meetmed on komitee arvamusega kooskõlas, võtab komisjon need vastu.

b) Kui kavandatavad meetmed ei ole komitee arvamusega kooskõlas või kui komitee ei esita oma arvamust, esitab komisjon võetavate meetmete kohta viivitamata ettepaneku nõukogule. Nõukogu teeb otsuse kvalifitseeritud häälteenamusega.

c) Kui nõukogu ei ole otsust teinud kolme kuu jooksul alates ettepaneku tegemisest, võtab komisjon ettepanekud vastu.

#### Artikkel 12

1. Direktiivi 75/440/EMÜ muudetakse järgmiselt:

- a) artikli 5 lõige 2 jäetakse välja;
- b) artikli 5 lõikes 3 asendatakse fraas "lõikes 2 nimetatuist" fraasiga "kõnealuse veekvaliteedi näitajate väärtustest".

2. Lõige 1 jõustub kahe aasta jooksul pärast käesoleva direktiivi teatavakstegemist.

#### Artikkel 13

Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi täitmiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid kahe aasta jooksul alates direktiivi teatavakstegemisest. Liikmesriigid teatavad neist viivitamata komisjonile.

#### Artikkel 14

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Luxembourg, 9. oktoober 1979

Nõukogu nimel

eesistuja

D. O'MALLEY

## I LISA

## Nõukogu direktiivis 75/440/EMÜ sätestatud näitajate I ja/või G väärtuste mõõtmise võrdlusmeetod

A	B	C	D	E	F	G
	Näitaja	Avastamispiir	Kordustäpsus ±	Mõõtetäpsus ±	Mõõtmise võrdlusmeetod	Mahutite soovitatavad materjalid
1	pH pH ühik	—	0,1	0,2	— Elektrometria Mõõdetakse kohapeal proovide võtmise ajal proovi eelnevalt töötlemata	
2	Värvus (pärast lihtfiltrit)	5	10 %	20 %	— Filtreerimine läbi klaaskiudmembraanfiltrit Fotomeetriline määramine platinakoobalti skaalal	
3	Koguheljum mg/l	—	5 %	10 %	— Filtreerimine läbi 0,45 µm membraanfiltrit, kuivatamine 105 °C juures ja kaalumine — Tsentrifugimine (vähemalt 5 min keskmise kiirusega 2 800–3 200 g), kuivatamine 105 °C juures ja kaalumine	
4	Temperatuur °C	—	0,5	1	— Termometria Mõõdetakse kohapeal proovide võtmise ajal proovi eelnevalt töötlemata	
5	Elektrijuhtivus 20 °C juures	—	5 %	10 %	— Elektrometria	
6	Lõhn lahjendustegur 25 °C juures	—	—	—	— Lahjenduste meetod	Klaas
7	Nitraadid (NO <sub>3</sub> ) mg/l	2	10 %	20 %	— Molekulaarne absorptsioonspetrofotomeetria	
8	Fluoriidid (F) mg/l	0,05	10 %	20 %	— Molekulaarne absorptsioonspetrofotomeetria, vajaduse korral pärast destilleerimist — Ioonselektiivsed elektroodid	
9	Kogu ekstraheeritav orgaaniline kloor (Cl), mg/l					

A	B	C	D	E	F	G
10	Lahustunud raud (Fe), mg/l	0,02	10 %	20 %	— Aatomabsorptsioonspektrofotomeetria pärast membraanfiltriga (0,45 µm) filtreerimist — Molekulaarne absorptsioonspektrofotomeetria pärast membraanfiltriga (0,45 µm) filtreerimist	
11	Mangaan (Mn), mg/l	0,01 <sup>(1)</sup>	10 %	20 %	— Aatomabsorptsioonspektrofotomeetria	
		0,02 <sup>(2)</sup>	10 %	20 %	— Aatomabsorptsioonspektrofotomeetria — Molekulaarne absorptsioonspektrofotomeetria	
12	Vask <sup>(5)</sup> (Cu), mg/l	0,005	10 %	20 %	— Aatomabsorptsioonspektrofotomeetria — Polarograafia	
		0,02 <sup>(3)</sup>	10 %	20 %	— Aatomabsorptsioonspektrofotomeetria — Molekulaarne absorptsioonspektrofotomeetria — Polarograafia	
13	Tsink <sup>(5)</sup> (Zn), mg/l	0,01 <sup>(1)</sup>	10 %	20 %	— Aatomabsorptsioonspektrofotomeetria	
		0,02	10 %	20 %	— Aatomabsorptsioonspektrofotomeetria — Molekulaarne absorptsioonspektrofotomeetria	
14	Boor <sup>(5)</sup> (B), mg/l	0,1	10 %	20 %	— Molekulaarne absorptsioonspektrofotomeetria — Aatomabsorptsioonspektrofotomeetria	Materjalid, mis ei sisalda olulises koguses boori
15	Berüllium (Be), mg/l					
16	Koobalt (Co), mg/l					
17	Nikkel (Ni), mg/l					
18	Vanaadium (V), mg/l					
19	Arseen <sup>(5)</sup> (As), mg/l	0,002 <sup>(1)</sup>	20 %	20 %	— Aatomabsorptsioonspektrofotomeetria	
		0,01 <sup>(4)</sup>			— Aatomabsorptsioonspektrofotomeetria — Molekulaarne absorptsioonspektrofotomeetria	

<sup>(1)</sup> A1 kategooria vee puhul soovituslik väärtus G.

<sup>(2)</sup> A2 ja A3 kategooria vee puhul.

<sup>(3)</sup> A3 kategooria vee puhul.

<sup>(4)</sup> A1, A2 ja A3 kategooria vee puhul kohustuslik väärtus I.

<sup>(5)</sup> Kui proovides on nii palju heljumit, et neid tuleb eelnevalt töödelda, tohib käesoleva lisa veerus E esitatud mõõtetäpsuse väärtusi erandina ületada ning neid käsitatakse sihtväärtustena. Selliseid proove tuleb töödelda nii, et on tagatud, et analüüs katab suurimat mõõdetavate ainete hulka.

A	B	C	D	E	F	G
20	Kaadmium <sup>(4)</sup> (Cd), mg/l	0,0002 0,001 <sup>(2)</sup>	30 %	30 %	— Aatomabsorptsioonspektrofotomeetria — Polarograafia	
21	Üldkroom <sup>(4)</sup> (Cr), mg/l	0,01	20 %	30 %	— Aatomabsorptsioonspektrofotomeetria — Molekulaarne absorptsioonspektrofotomeetria	
22	Plii <sup>(4)</sup> (Pb), mg/l	0,01	20 %	30 %	— Aatomabsorptsioonspektrofotomeetria — Polarograafia	
23	Seleen <sup>(4)</sup> (Se), mg/l	0,005			— Aatomabsorptsioonspektrofotomeetria	
24	Elavhõbe <sup>(4)</sup> (Hg), mg/l	0,0001 0,0002 <sup>(2)</sup>	30 %	30 %	— Aatomabsorptsioonspektrofotomeetria (külmauru meetod)	
25	Baarium <sup>(4)</sup> (Ba), mg/l	0,02	15 %	30 %	— Aatomabsorptsioonspektrofotomeetria	
26	Tsüaniid (CN), mg/l	0,01	20 %	30 %	— Molekulaarne absorptsioonspektrofotomeetria	
27	Sulfaadid (SO <sub>4</sub> ), mg/l	10	10 %	10 %	— Gravimeetiline analüüs — Kompleksomeetria etüleendiamiintetraatsetaadiga — Molekulaarne absorptsioonspektrofotomeetria	
28	Kloriidid (Cl), mg/l	10	10 %	10 %	— Titrimetria (Mohri meetod) — Molekulaarne absorptsioonspektrofotomeetria	
29	Metüleensini-sega reageerivad pindaktiivsed ained (laurüülsulfaat), mg/l	0,05	20 %		— Molekulaarne absorptsioonspektrofotomeetria	
30	Fosfaadid (P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> ), mg/l	0,02	10 %	20 %	— Molekulaarne absorptsioonspektrofotomeetria	
31	Fenoolid (fenoolikoeffitsient) (C <sub>6</sub> H <sub>5</sub> OH), mg/l	0,0005 0,001 <sup>(3)</sup>	0,0005 30 %	0,0005 50 %	— Molekulaarne absorptsioonspektrofotomeetria, 4-aminoantipüriini meetod — Paranitraniliini meetod	Klaas
32	Lahustunud või emulgeerunud süsivesinikud mg/l	0,01 0,04 <sup>(1)</sup>	20 %	30 %	— Infrapunaspektrometria pärast ekstraheerimist tetrakloorisüsinikuga — Gravimeetria pärast ekstraheerimist petrooleetriga	Klaas

(1) A2 ja A3 kategooria vee puhul.

(2) A1, A2 ja A3 kategooria vee puhul kohustuslik väärtus I.

(3) A2 kategooria vee puhul kohustuslik väärtus ja A3.

(4) Kui proovides on nii palju heljumit, et neid tuleb eelnevalt töödelda, tohib käesoleva lisa veerus E esitatud mõõtetäpsuse väärtusi erandina ületada ning neid käsitatakse sihtväärtustena. Selliseid proove tuleb töödelda nii, et on tagatud, et analüüs katab suurimat mõõdetavate ainete hulka.

A	B	C	D	E	F	G
33	Polütsüklilised aromaatsed süsi-vesinikud <sup>(3)</sup> mg/l	0,00004	50 %	50 %	— Fluorestsentsi mõõtmine UV-valguses pärast õhkihikromatograafiat Mõõtmistulemuste võrdlemine kuuest sama kontsentratsiooniga kontrollainest koosneva seguga <sup>(3)</sup>	Klaas või alumiinium
34	Kõik pestitsiidid (paratioon, heksaklorotsükloheksaan, dieldriin) <sup>(5)</sup> mg/l	0,0001	50 %	50 %	— Gaasi- või vedelikkromatograafia pärast sobiva lahusega ekstraheerimist ja puhastamist Segu koostisainete määramine Kvantitatiivanalüüs <sup>(4)</sup>	Klaas
35	Keemiline hapnikutarve (KHT) (O <sub>2</sub> ), mg/l	15	20 %	20 %	— Kaaliumdikromaadi meetod	
36	Lahustunud hapniku küllastusaste %	5	10 %	10 %	— Winkleri meetod	Klaas
					— Elektrokeemiline meetod	
37	Biokeemiline hapnikutarve (BHT <sub>5</sub> ) 20 °C juures ilma nitritiseerumiseta (O <sub>2</sub> ), mg/l	2	1,5	2	— Lahustunud hapniku sisalduse määramine enne ja pärast viiepäevast täielikus pimeduses toimuvat inkubatsiooni 20 °C ± 1 °C juures	
38	Kjeldahli lämmastik (v.a NO <sub>2</sub> ja NO <sub>3</sub> lämmastik) (N), mg/l	0,3	0,5	0,5	— Mineraliseerimine, destilleerimine Kjeldahli meetodil ning ammooniumi määramine molekulaarsel absorptsioonspektrofotomeetrilisel või titrimetrilisel meetodil	
39	Ammoonium (NH <sub>4</sub> ), mg/l	0,01 <sup>(1)</sup>	0,03 <sup>(1)</sup>	0,03 <sup>(1)</sup>	— Molekulaarne absorptsioonspektrofotomeetria	
		0,1 <sup>(2)</sup>	10 % <sup>(2)</sup>	20 % <sup>(2)</sup>		
40	Kloroformiga ekstraheeritavad ained mg/l	<sup>(6)</sup>	—	—	— Puhastatud kloroformiga ekstraheerimine pH neutraaltasemel, aurustamine toatemperatuuril vaakumis, jäägi kaalumise	
41	Kogu orgaaniline süsinik (C), mg/l					
42	Orgaanilise süsiniku jäägid pärast flokuleerimist ja membraanfiltrerimist (5 µm) (C), mg/l					

<sup>(1)</sup> A1 kategooria vee puhul soovituslik väärtus G.

<sup>(2)</sup> A2 ja A3 kategooria vee puhul.

<sup>(3)</sup> Kuue sama kontsentratsiooniga standardaine segu: fluoranteen; 3,4-bensofluoranteen; 11,12-bensofluoranteen; 3,4-bensopüreen; 1,12-bensoperüleen; indeno(1,2,3-cd)pyreen.

<sup>(4)</sup> Kolme sama kontsentratsiooniga standardaine segu: paratioon, heksaklorotsükloheksaan, dieldriin.

<sup>(5)</sup> Kui proovides on nii palju heljumit, et neid tuleb eelnevalt töödelda, tohib käesoleva lisa veerus E esitatud mõõtetäpsuse väärtusi erandina ületada ning neid käsitatakse sihtväärtustena. Selliseid proove tuleb töödelda nii, et on tagatud, et analüüs katab suurimat mõõdetavate ainete hulka.

<sup>(6)</sup> Kuna seda meetodit ei kasutata kõikides liikmesriikides, ei ole kindel, et direktiivis 75/440/EMÜ sätestatud väärtuste kontrollimiseks vajalikku avastamispiiri on võimalik saavutada.

A	B	C	D	E	F	G
43	<i>Coli</i> — laadsete bakterite arv 100 ml vees	5 <sup>(1)</sup> 500 <sup>(2)</sup>  5 <sup>(1)</sup> 500 <sup>(2)</sup>			<p>— <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>Kultiveerimine 37 °C juures sobival tahkel söötmel (näiteks tergitollaktoosagar, Endo agar, 0,4-protsendiline teepulpjong) koos filtreerimisega või ilma filtreerimiseta ja kolooniate loendamine. Proove tuleb olenevalt vajadusest kas lahjendada või kontsentreerida nii, et kolooniaid oleks 10 kuni 100. Vajaduse korral identifitseerimine gaasistamise teel.</p> <p>— Käärimisega lahjendusmeetod vedelsöötmetel vähemalt kolmes katseklaasis kolme lahusega. Positiivse tulemuse korral ümberkülv kinnitussöötmele. Kõige tõenäosema arvu määramine. Inkubeerimistemperatuur: 37 °C ± 1 °C.</p>	Steriliseeritud klaas
44	Fekaalsete <i>coli</i> — laadsete bakterite arv 100 ml vees	2 <sup>(1)</sup> 200 <sup>(2)</sup>  2 <sup>(1)</sup> 200 <sup>(2)</sup>			<p>— Kultiveerimine 44 °C juures sobival tahkel söötmel (näiteks tergitollaktoosagar, Endo agar, 0,4-protsendiline teepulpjong) koos filtreerimisega <sup>(1)</sup> või ilma filtreerimiseta <sup>(2)</sup> ja kolooniate loendamine. Proove tuleb olenevalt vajadusest kas lahjendada või kontsentreerida nii, et kolooniaid oleks 10 kuni 100. Vajaduse korral identifitseerimine gaasistamise teel.</p> <p>— Käärimisega lahjendusmeetod vedelsöötmetel vähemalt kolmes katseklaasis kolme lahusega. Positiivse tulemuse korral ümberkülv kinnitussöötmele. Kõige tõenäosema arvu määramine. Inkubeerimistemperatuur: 44 °C ± 0, 5 °C.</p>	Steriliseeritud klaas
45	Fekaalsete streptokokkide arv 100 ml vees	2 <sup>(1)</sup> 700 <sup>(2)</sup>  2 <sup>(1)</sup> 200 <sup>(2)</sup>			<p>— <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>Kultiveerimine 37 °C juures sobival tahkel söötmel (näiteks naatriumasiid) koos filtreerimisega või ilma filtreerimiseta ning kolooniate arvu määramine. Proove tuleb olenevalt vajadusest kas lahjendada või kontsentreerida nii, et kolooniaid oleks 10 kuni 100.</p> <p>— Lahjendusmeetod naatriumasiidi puljongis vähemalt kolmes katseklaasis kolme lahusega. Kõige tõenäosema arvu määramine.</p>	Steriliseeritud klaas

(1) A1 kategooria vee puhul soovituslik väärtus G.

(2) A2 ja A3 kategooria vee puhul soovituslik väärtus.



A	B	C	D	E	F	G
46	Salmonellad <sup>(1)</sup>	1/5 000 ml 1/1 000ml			— Kontseerimine filtreerimise teel (membraan- vm sobiva filtriga). — Inokuleerimine eelrikastussöötmele. Rikastamine ja üleviimine isoleeragarile. Identifitseerimine.	Steriliseeritud klaas

<sup>(1)</sup> Puudub 5 000 ml vees (A1 puhul soovituslik) ning puudub 1 000 ml vees (A2 puhul soovituslik).

## II LISA

**Proovide võtmise ja analüüside tegemise vähim sagedus aastas direktiivis 75/440/EMÜ sätestatud näitajate puhul**

Teenindatava elanikkonna suurus	A1 (*)			A2 (*)			A3 (*)		
	I (**)	II (**)	III (**)	I (**)	II (**)	III (**)	I (**)	II (**)	III (**)
≤ 10 000	(***)	(***)	(***)	(***)	(***)	(***)	2	1	(***) (1)
> 10 000 ≤ 30 000	1	1	(***)	2	1	(***)	3	1	1
> 30 000 ≤ 100 000	2	1	(***)	4	2	1	6	2	1
> 100 000	3	2	(***)	8	4	1	12	4	1

(\*) Pinnavee kvaliteet, direktiivi 75/440/EMÜ II lisa.

(\*\*) Näitajate liigitamine sageduse järgi.

(\*\*\*) Liikmesriikide pädevate asutuste poolt kindlaksmääratav sagedus.

(1) Eeldades, et see pinnavesi on mõeldud joogivee võtmiseks, soovitakse liikmesriikidele võtta vähemalt selle kategooria veest (A3, III, ≤ 10 000) proove üks kord aastas.

## KATEGOORIAD

I		II		III	
Näitaja		Näitaja		Näitaja	
1	pH	10	Lahustunud raud	8	Fluoriidid
2	Värvus	11	Mangaan	14	Boor
3	Koguheljum	12	Vask	19	Arseen
4	Temperatuur	13	Tsink	20	Kaadmium
5	Elektrijuhtivus	27	Sulfaadid	21	Üldkroom
6	Löhn	29	Pindaktiivsed ained	22	Plii
7	Nitraadid	31	Fenoolid	23	Seleen
28	Kloriidid	38	Kjeldahli lämmastik	24	Elavhõbe
30	Fosfaadid	43	Coli-laadsete bakterite koguarv vees	25	Baarium
35	Keemiline hapnikutarve (KHT)	44	Fekaalsete coli-laadsete bakterite arv vees	26	Tsüaniid
36	Lahustunud hapniku küllastusaste			32	Lahustunud või emulgeerunud süsivesinikud
37	Biokeemiline hapnikutarve			33	Polütsükliised aromaatsed süsivesinikud
39	Ammoonium			34	Pestitsiide kokku
				40	Kloroformiga ekstraheeritavad ained
				45	Fekaalsed streptokokid
				46	Salmonellad